

# Practise Your English: Language For Young People (Dari)

تمرین زبان انگلیسی:  
برای شاگردان مکتب



Jos Razzell & Rebekka Yates

Translation: Farkhunda Wahezi

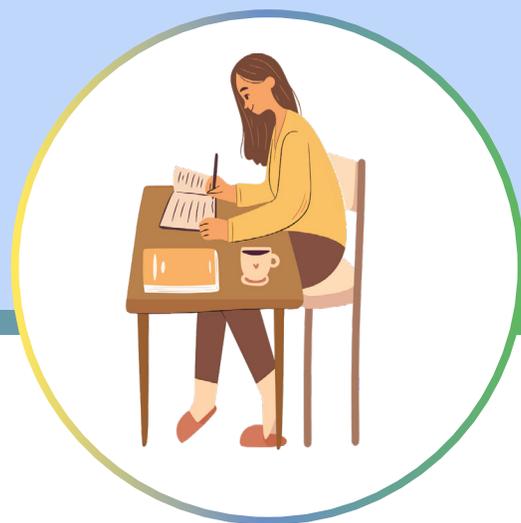
Design: Jay Harvey

Videos: Penny Fraser



Bright Path Futures

# Contents



	Page
Introduction	2
Being polite	3
Talking to other students	4
Talking about what you want and need	5
Making choices	6
Offering help and making suggestions	7
Checking in	8
Days of the week	9
Months of the year	10
Counting	11
Talking about time	12-14
School holidays	15
What year are you?	16
School uniform	17
Bags and pencil cases	18
Lunch	19
Is it yours?	20
Where is it?	21-22
Subjects and timetables	23
Instructions from teachers	24
Feedback and assessment	25-26
Talking about maths	27
Finding your way around	28

	Page
Getting the bus	29
Are you ok?	30
Are your friends ok?	31
Bullying	32
How are you feeling?	33
Asking people about themselves	34
Paying compliments	35
What did you do at the weekend?	36
Making plans to meet up	37
Invitations	38
Your hopes for the future	39
Sight recognition words	40
Writing your name	41
Letter sounds with pictures	42
Vowel sounds, Reading easy words	43
2 letter' sounds with vowels	44
2 letter' sounds with consonants	45
Numbers	46
Progress tracker	47-50
More information	51



# Introduction

# معرفی

فوش آمدی! این کتاب دارای زبانی است که به شما کمک می کند تا در زندگی در مدرسه در بریتانیا مستقر شوید.

**Welcome!** This book has language to help you settle into life at school in the UK.

مستقر شدن در یک مدرسه جدید می تواند هیجان انگیز اما پالش برانگیز باشد، و بیشتر زمانی که همه چیزهایی که اطرافیانتان می گویند را درک نمی کنید یا نمی توانید منظورتان را برای دیگران توضیح دهید. این کتاب قصد دارد هم قبل از رفتن به مدرسه و هم پس از ورود به شما کمک کند.

بیشتر زبان کتاب برای همه سنین مفید خواهد بود، اما برخی از بخش ها متنص دوره ابتدایی یا متوسطه است. زبانی برای کلاس درس و صحبت با معلمان وجود دارد، در حالی که بخش های دیگر بر روی چیزهایی تمرکز می کنند که دانش آموزان ممکن است به یکدیگر بگویند.

بخش سبز رنگ در انتها با صداهای صوتی، املاهای کلمات و اعداد پشتیبانی می کند، و ردیاب پیشرفت به شما و معلماتان کمک می کند تا در عین کار در کتاب بررسی کنید که چگونه کار می کنید.

موفق باشید، امیدوارم با فوشالی و سرعت در مدرسه جدید خود مستقر شوید، لذت ببرید و چیزهای زیادی یاد بگیرید.

جوس

Settling into a new school can be exciting but also challenging, and more so when you don't understand everything people are saying around you, or can't explain what you mean to other people. This book aims to help you both before you go to school and once you arrive.

Most of the language in the book will be useful for all ages, but some sections are specific to primary or secondary school.

There's language for the classroom and to talk with your teachers, while other sections focus on things students might say to each other.

The green section at the end gives a bit of support with phonics, sight spelling words and numbers, and the progress tracker is to help you and your teacher check how you're doing as you work your way through the book.

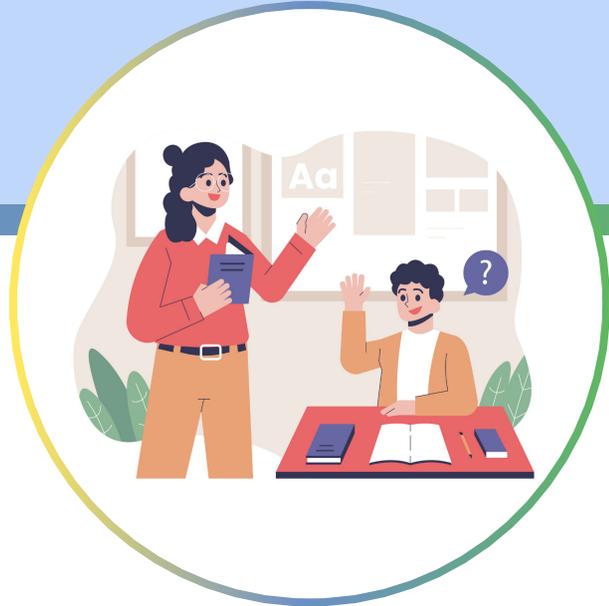
Good luck, we hope you settle into your new school happily and quickly, have fun and learn lots,



**Jos & Rebekka**

# Meeting people: being polite

# ملاقات با مردم و برخورد مودبانه



Excuse me

معذرت میخواهم

Yes please

بله لطفا

No thanks

تغیر تشکر

I'm sorry I don't understand

میفهمید نفهمیدم

Could you explain please?

میشه توضیح بدهید لطفا؟

I'm sorry, I forgot it

ببخشید، فراموش کردم

Sorry, I won't do it again

ببخشید، دوباره این کار را نمیکنم

Can I have a pen please?

می توانم یک قلم داشته باشم؟

Sorry

میبخشید

Yes miss, no sir

بله خانم، تغیر آقا

Meeting people:

ملاقات با مردم،

talking to other students

صفت کردن با اطفال دیگر



Hi, I'm \_\_\_\_\_

سلام من \_\_\_\_\_ هستم

What's your name?

اسم شما چیست؟

Do you want to play?

میفواید بازی کنید؟

No I'm alright thanks

نخیر مه خوب هستم تشکر

Can I play too?

آیا من هم می توانم بازی کنم؟

Of course / sure

بلی البته، حتما

What are we meant to be doing?

قرار است چی کار کنیم؟

Can I sit here?

می توانم اینجا بنشینم؟

You alright?

خوب هستید؟

What's up?

چی گپ ها / چی خبر؟

Meeting people:  
talking about what  
you want and need

ویدیو: صحبت کردن در مورد  
اینکه چه می خواهید و به چه  
نیاز دارید



Can I **have** a **pen** please?

می توانم یک قلم داشته باشم؟

Can you help me **please**?

آیا مرا کمک کرده می توانید؟

Can I **have** **some** rice please?

میتوانم کمی برنج بگیرم لطفاً؟

Can I **have** this **one** please?

آیا می توانم این یکی را بگیرم  
لطفاً؟

**Here you are.**

بفرمایید.

# Meeting people: making choices

# ملاقات با مردم: انتخاب کردن



I **don't** like that

من آنرا خوش ندارم

I'm not **keen** on that

من به آن علاقه ندارم

I **prefer** chips / I like pizza  
better

من چیپس را ترجیح میدهم / مه بیشتر  
پیزا خوش دارم

I'm **allergic**

من حساسیت دارم

**Sounds good**

خوب به نظر میرسد

Working together:  
offering help and  
making suggestions

ویدیو: ارائه پیشنهاد و کمک  
کردن



Shall I **help you** with **that**?

می توانم شما را با آن کمک کنم؟

No, I'm OK thanks.

نخیر، من خوبم تشکر.

Shall **we** **finish** now?

آیا حالا تمامش کنیم؟

Yes, **g**ood idea.

بله، فکر خوبی است.

Shall **we** **go** outside?

آیا فریرداری برویم؟

**S**orry, I'm **b**usy.

ببخشید، من مصروف هستم.

# Working together: checking in

# ویدیو: پرسیدن از احوال



Do you want a pen?

آیا شما یک قلم می خواهید؟

Yes, thanks.

بلی، تشکر

Are you OK?

تو/شما خوب هستی؟

Fine, thanks.

خوبم، تشکر.

Are you OK?

تو/شما خوب هستی؟

Maybe, I'm not sure.

شاید، نمی دانم.

Times, dates and holidays: زمان، تاریخ و تعطیلات:  
days of the week روزهای هفته



Monday

دوشنبه

Tuesday

سه شنبه

Wednesday

چهارشنبه

Thursday

پنجشنبه

Friday

جمعه

Saturday

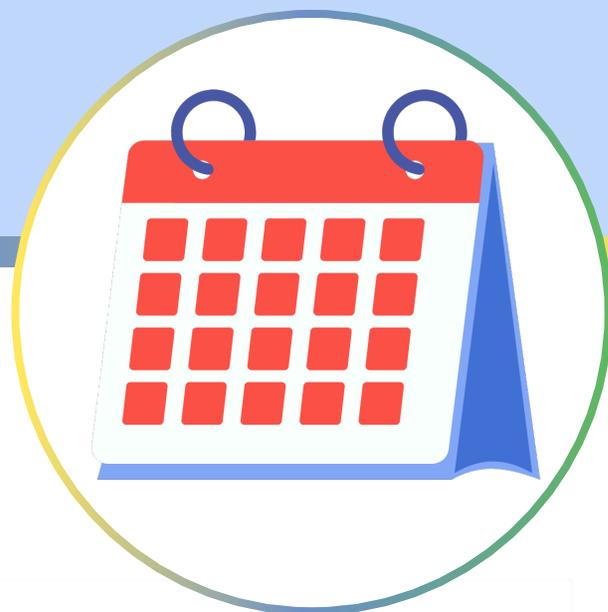
شنبه

Sunday

یکشنبه

# Times, dates and holidays: months of the year

زمان، تاریخ و تعطیلات:  
ماه های سال



1	January	جنوری
2	February	فبروری
3	March	مارچ
4	April	اپریل
5	May	می
6	June	جون
7	July	جولای
8	August	آگست
9	September	سپتامبر
10	October	اکتوبر
11	November	نوامبر
12	December	دسامبر

# Times, dates and holidays: Counting (ordinal numbers)

زمان، تاریخ و تعطیلات: حساب



First

اول

Second

دوم

Third

سوم

Fourth

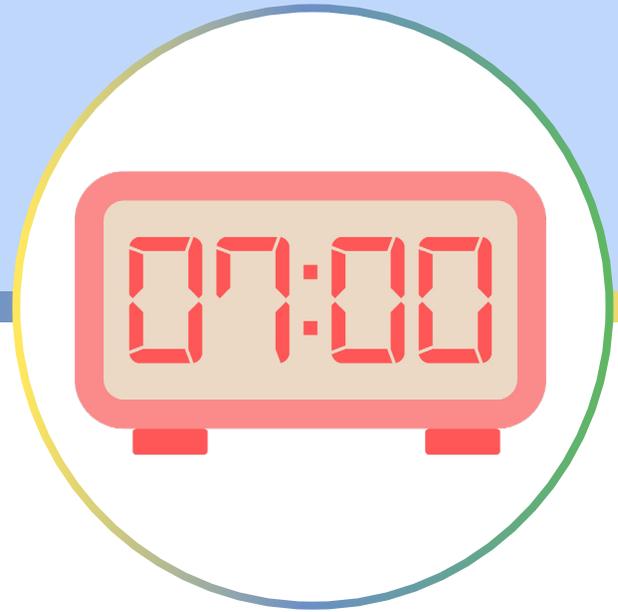
چهارم

Fifth

پنجم

Times, dates and holidays:  
telling the time

زمان، تاریخ و تعطیلات:  
گفتن زمان



Match the times  
on the clock with  
the number

زمان های روی ساعت ها را با اعداد که  
در سمت چپ صفحه است وصل نمایید

1:20

8:25

3:15

7:30

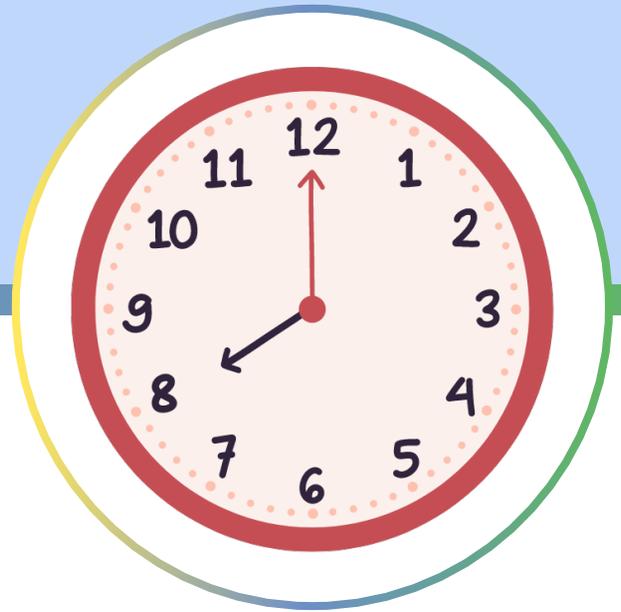
10:05



PLEASE DO NOT COPY

# Times, dates and holidays: telling the time

زمان، تاریخ و تعطیلات:  
گفتن زمان



Another way to tell the time is by **saying** how many minutes 'past' or 'to' the hour it is.

زمان های روی ساعت ها را با اعداد که در سمت چپ صفحه است وصل نمائید:

five to

پنج دقیقه مانده به

o'clock

ساعت پوره

five past

پنج دقیقه گذشته از

ten to

ده دقیقه مانده به

ten past

ده دقیقه تیر است

quarter to

پانزده دقیقه مانده به

quarter past

پانزده دقیقه گذشته از

twenty to

بیست دقیقه مانده به

twenty past

ده دقیقه تیر است از

twenty five to

بیست و پنج دقیقه مانده به

twenty five

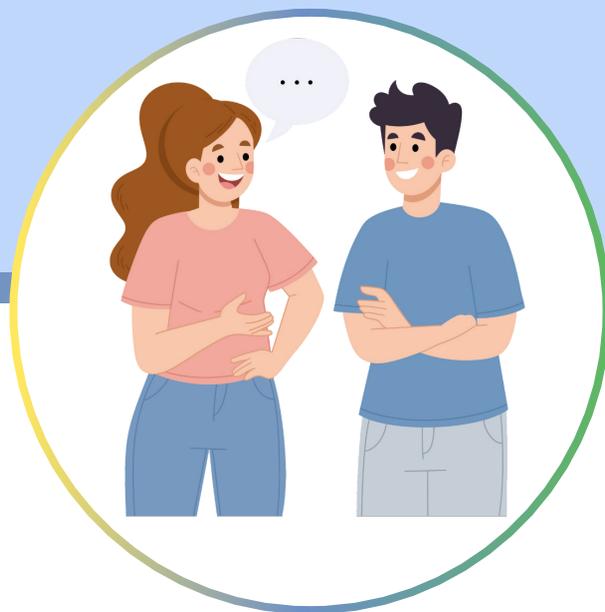
بیست و پنج دقیقه گذشته از

half past

نیم ساعت گذشته از

Times, dates and holidays:  
talking about time

زمان، تاریخ و تعطیلات:  
صفت کردن در مورد وقت



Five more minutes

پنج دقیقه بیشتر

When does the bell go?

چی وقت زنگ زده میشه؟

What time's break?

تفریح چی وقت است؟

When's lunch / home time?

چه زمانی وقت نان پخت است / وقت  
خانه (رفتنی)

It's at 12.30 / 3.00

ساعت دوازده و نیم است / سه به

Sorry, I'm a bit late

میبخشید، کمی ناوقت آمدم

Sorry, I'm a bit early

میبخشید، کمی وقت تر آمدم

Times, dates and  
holidays:  
school holidays

زمان، تاریخ و تعطیلات: مکتب



Autumn term / Spring  
term / Summer term

دوره یا سمسٹر فزانی / سمسٹر بهاری /  
سمسٹر تابستانی.

Termtime

زمان سمسٹر

What are you doing at  
half term?

در نصف سمسٹر چی میکنید؟

School holidays

رفصتی های مکتب

Easter holidays

رفصتی های ایستر

Christmas holidays

رفصتی های کریسمس

Summer holidays

رفصتی های تابستانی

Teacher training day

روز سیمینار استادان

Breakfast club / after  
school club

کلوپ صبحانه / کلوپ بعد از مکتب

Times, dates and holidays:

what year are you?



زمان، تاریخ و رخصتی ها: کدامسال



How old are you? I'm ten

چند ساله هستید؟ من ده ساله هستم

What year are you?

در کدام سال هستی / چند ساله

I'm year 6

هستی؟ من در ۶ هستم

EYFS / Foundation stage

مرحله پایه یا اساسی

Year 1/2 (Key stage 1)

سال اول / دوم (مرحله اساسات اول)

Year 3/4/5/6 (Key stage 2)

سال های سه / چهار / پنج / شش (مرحله اساسات دوم)

Year 7/8/9 (Key stage 3)

سال های هفت / هشت / نه :

(مرحله اساسی سوم)

Year 10/11 (Key stage 4)

سال های ده / یازده (مرحله اساسی

چهارم)

Year 12/13 (sixth form)

سال های دروازه / سیزده مرحله آمادگی

به دانشگاه)

Primary school / middle school / secondary school

مکتب ابتداییه / مکتب متوسطه مکتب

لیسه

# Getting ready for school: school uniform

آمادگی به مکتب: یونیفورم مکتب



اکثر مکتب مقررات سختگیرانه در مورد اینکه کدام لباس ها و بوت ها را در مکتب بپوشید دارند که بنام یونیفورم یاد میشود همچنان به یک بیک، یک قلمدانی و یک فریبه PE نیاز دارید.

Many schools have strict rules about what clothes and shoes you have to wear to school. This is called school uniform. You will also need a bag, a pencil case and a PE kit.

Trousers / skirt / shorts

شلوار یا تنبان / دامن / نیکر

Tuck your shirt in!

یفتاق تانرا بپوشید

Put your blazer on

کرتی تانرا بپوشید

Where's your tie? Where's your lanyard?

نکتایی تان کجاست / بند تان کجاست؟

Have you got your PE kit?

فریبه لباس راحت دارید؟

I forgot my trainers

بوت های ورزشی ام را فراموش کردم

I've lost my coat / bus pass

بس را از دست دادم / کرتی ام را گم کردم

Shoes / socks

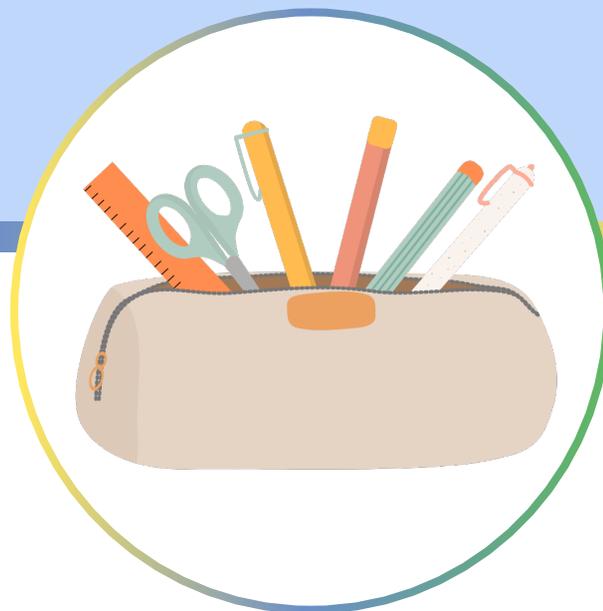
بوت / جوراب

Take your earrings out (for PE)

گوشواره هایت را بکش

# Getting ready for school: bags and pencil cases

آمادگی به مکتب:  
دستکول و قلمدانی



Pencil case

قلم دانی

Can I have a pen please?

می‌توانم یک قلم داشته باشم لطفاً؟

1 pen, 3 pens

یک قلم، سه قلم

I need a pencil sharpener

من یک پنس‌تراش نیاز دارم

No calculators!

بدون ماشین حساب

Use a ruler

از یک خطکش استفاده کنید

Book bag

دستکول یا بیک کتاب

PE bag

دستکول یا فریظه لباس راحت

# Getting ready for school: lunch

آمادگی به مکتب:  
غذایپاشنت



Lunch box

دیش یا ظرف غذا

I'm having **school** dinners

من نان شب را در مکتب میخورم

Are you having packed lunch?

آیا غذای آماده داری؟

Join the **queue**

صف را وصل کنید

Have you finished **eating**?

آیا غذایتان را خوردین؟

Yes, I've had **enough** **thanks**

بلی من به اندازه کافی خوردم تشکر

I **don't want** any more

نمیخواهم دگه بگیرم

Getting ready for school: آماده شدن برای مدرسه:  
is it yours? مال شماست؟



Whose is this?

این کیه؟

Is this yours?

این از شماست؟

it's mine

این از من است

it's yours

این از شماست

it's his

این از آن مرد است

it's hers

این از آن زن است

it's theirs

این از آنها است

it's ours

این از ما است

my brother's ball

توپ برادر من

my mum's friend

دوست مادر من

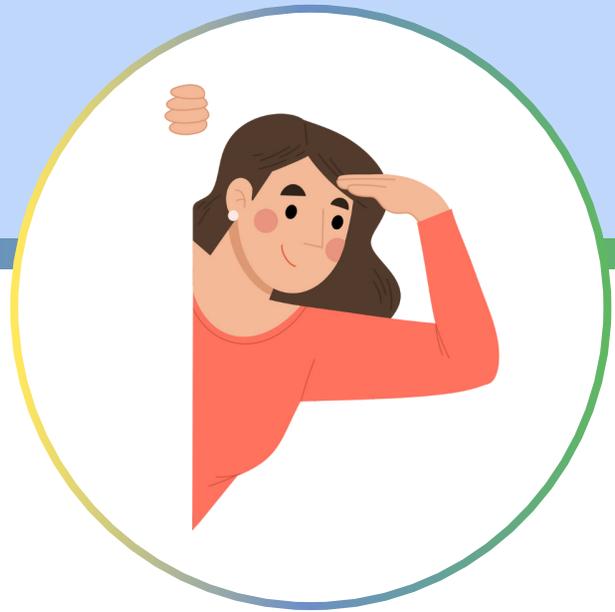
Can I borrow your ruler?

میتوانم خطکش تان را قرض بگیرم؟

I'll bring it back

پس برایت میآورم

Getting ready for school: آماده شدن برای مدرسه:  
where is it? کجاست؟



Where is it?

این در کجاست؟

It's over here

در این جا است.

It's over there

در آنجا است.

It's on my bed

در بالای تختم است.

Look under the table

زیر میز را ببین.

It might be in your bag

شاید در دستکول یا فریژه ات باشد

I saw it behind the door

آنرا در پشت دروازه دیدم

get it out

آن بیرون بیاورید،

put it on

آن را بپوش

Getting ready for school:  
where is it?

آماده شدن برای مدرسه:  
کجا است؟



take it **off**

آن را بک

pick it up

آن را بردار

put it **down**

آن را بگذار

put it **away**

آن را دور بگذار

behind / in **front** of

مدر عقب / پیش روی

on / **under**

در بالا / زیر

**through**

از طریق

روز مکتب: مضامین و تقسیمات و اوقات  
The school day:  
subjects and timetables



English / literacy

انگلیسی / سواد خواندن

Maths / numeracy

ریاضی / اعداد

Biology / chemistry / physics

بیالوژی / کیمیا / فزیک

French / Spanish / German / PE

فرانسوی / اسپانیایی / آلمانی

Read it aloud

بصدای بلند بخوانید

Do you know your times tables?

آیا تقسیم اوقات خود را میدانید؟

What do you have next?

بعد از این چی دارید؟ کدام مضمون؟

I have science next

بعد از این ساینس دارم

When's maths?

چی وقت ریاضی دارید؟

After break / after lunch /  
period 3

بعد از تفریح / از غذا چاشت / ساعت سوم

The school day: روز مکتب: راهنمایی از طرف معلم  
instructions from teachers



Line up for assembly

در قطار ایستاد شوید برای اجتماع

Wait for the bell

منتظر زنگ باشید

Quiet please!

خاموش باشید لطفاً!

Indoor voices

صداهای داخلی

Put your homework on the pile

کارخانگی تانرا در فایل بگذارید.

Work with your partner

همراهی شریک تان کار کنید

Get into groups of 3

به گروه های سه نفری تقسیم شوید.

# The school day: feedback and assessment

روز مکتب: بازخورد و ارزیابی



What works well

چه خوب کار میته

Working towards

کردن کردن روی

Working at expected level

کار کردن در حد انتظار

Working above / higher expectations

کار کردن بالاتر از انتظار

Think about spelling / punctuation

متوجه املا / نقطه گذاری باشید

What do I need to work on?

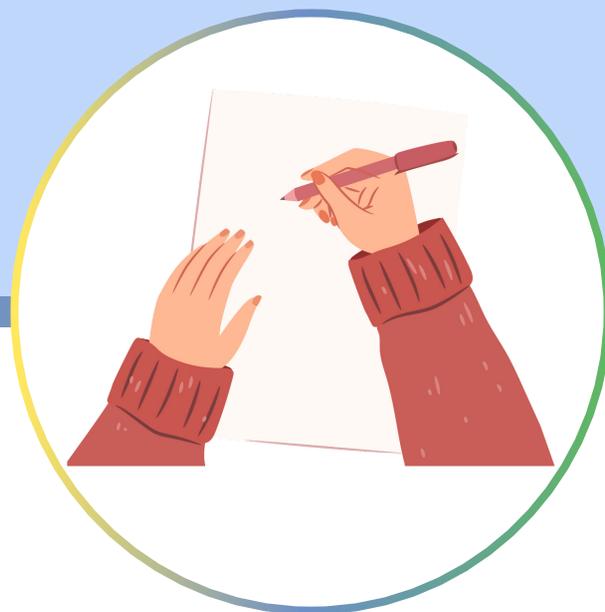
در کدام بخش ضرورت به کار کردن داریم؟

Your homework is due on Thursday

تا پنجشنبه باید کارخانگی را تسلیم کنید

# The school day: tests and exams

روز مکتب: بازخورد و ارزیابی



Write an **essay**

یک مقاله نوشته کنید

Exams / a test

امتحانات / امتحان صنفی

We've got a test  
tomorrow / next **week**

ما یک امتحان داریم فردا / هفته آینده

I've got mock exams

من تست آمادگی به امتحان دارم

GCSEs / National 5s  
(age 16)

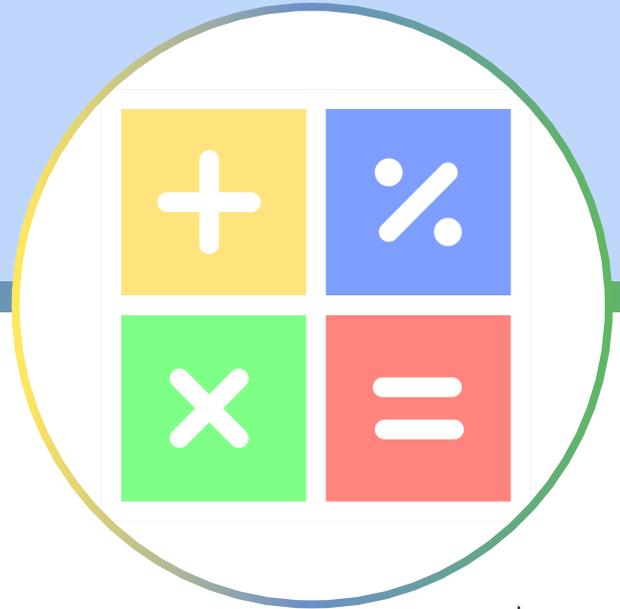
سند عمومی تفصیلی متوسطه (۱۶ساله) / ملی

A-levels / **Highers**  
(age 18)

(۱۸ساله) لیسه A درجات

The school day:  
talking about maths

روز مکتب:  
صفت کردن در مورد ریاضیات



Add / plus / and / +

جمع +

What is the sum of 10 and 5?

حاصل جمع ۱۰ و ۵ چند است؟

Subtract from / take away /  
minus / -

منفی یا کم کردن

What's the difference between  
8 and 3?

فرق بین ۸ و ۳ چند است؟

Multiply by / times / by / x

ضرب بر

What is the product of 3 and 4?

حاصل ضرب ۳ و ۴ چند است؟

Divide by / share between / ÷

تقسیم بر

What is 20 divided by 5?

تقسیم بر ۵ چند میشود؟

Equals / makes / =

مساوی به

Percentages: ten percent, 20%

۱۰۰ percent فیصدها: ده فیصد، ۲۰%

Decimal point, decimal places

ممیز اعشاری

Fractions: one third, one half,  
three quarters

کسرها / یک بر سه / یک بر نصف /  
سه بر چهار

The school day:  
finding your way around

روز مکتب:  
پیدا کردن راه و دور و بر



Excuse me, I'm a bit lost

میبخشید، من راه را گم کردم

Where are the toilets?

تشناب ها کجاست؟

Can you help me find my classroom?

میتوانید کمکم کنید صنفم را پیدا کنم؟

Go up the stairs

از راهزینہ بالا برو

Down that corridor

پایین آن دھلیز

On the left/on the right

در طرف راست / در طرف چپ

Turn left / turn right

طرف چپ دور بنور / طرف چپ دور بنور

Over there / over here

آنجاست / اینجاست

Straight ahead

مستقیم

The school day:  
getting the bus

روز مکتب: پیدا کردن بس



Where **does** the bus go from?

بس از کجا می‌رود؟

Is **this** the bus to Leicester?

آیا این بس لیستر است؟

A single to Loughborough **please**

یک نفر لافبرو لطفا

**How much** is a **return**?

دو طرفه چند است؟

Can you tell me when I **need** to  
get **off**?

یتوانی بگویی کجا باید پایین شوم؟

Feeling unwell: احساس مریض بودن: آیا خوب هستید؟  
are you ok?



Are you ok?

خوب هستید؟

I'm fine

من خوبم

I have a **headache**

من سر درد هستم

I banged my head

سرم را بسته کردم

My tummy **hurts** / My **foot** hurts

شکمم درد میکند / پایم درد میکند

I **need** a **wee** / I **need** the **toilet**

من نیاز دارم تشناب بروم

Can I go to the **toilet** please?

می‌توانم تشناب بروم لطفاً؟

I **start**ed my period. Can I borrow a tampon? Do you have a pad?

من عادت ماهوار شدم. توکس داری؟ میتوانم قرض بگیرم؟

I have cramps.

گرفتگی عضلات یا قولینج شدم

I think I **need** to go home

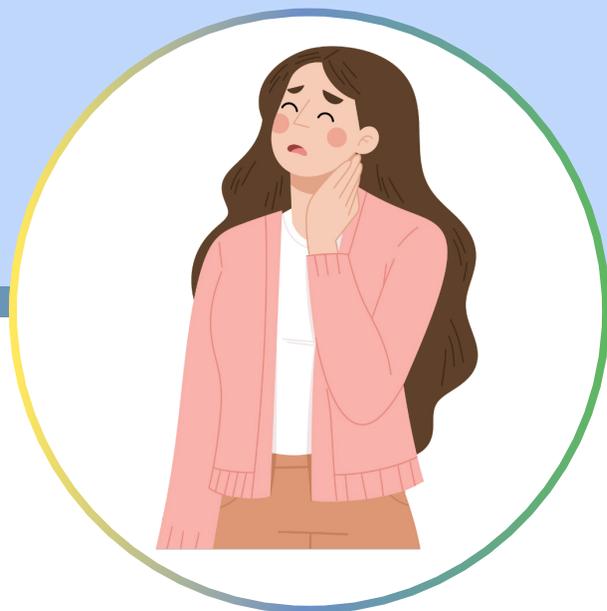
فکر میکنم باید خانه بروم

Can you **call** my mum?

می‌توانم به مادرم زنگ بزنم؟

Feeling unwell:  
are your friends ok?

احساس ناخوش یا مریضی:  
آیا دوستان شما خوب هستند؟



Is he OK?

آیا او (مرد / پسر) خوب است؟

Is **she** OK?

آیا او (زن / دختر) خوب است؟

She's a bit cold

او کمی سرما خورده

He's a bit hot

او کمی تب دارد

They're a bit **tired**

آنها کمی خسته هستند

We're a bit hungry

ما کمی گرسنه هستیم

I'm a bit **thirsty**

من کمی تشنه هستم

She's **hurt** **herself** / he's  
hurt himself

او (زن) خودش را افکار کرد / او (مرد)  
خودش را افکار کرد

# Feeling unwell: bullying

# احساس ناخوش: زورگویی



اگر کسی قصداً بشما چندین دفع صدمه بزند یا نامهربانی کند به او زورگو میگویند. در این مورد به استاد تان یا کسانی که برشان اعتماد دارید بگویید.

If someone hurts you or is unkind to you several times on purpose, this is called bullying. Talk to your teacher or another grown up you trust about what you should do.

I **need** to talk to you

من میخواهم همرايتان گپ بزنم

Can I talk to **you** privately?

می‌توانم همرايتان خصوصی گپ بزنم؟

Someone's being **mean** to me

کسی با من بد رفتاری میکند.

I'm scared, I don't **feel** safe

من ترسیدم، مطمئن یا راحت احساس نمیکنم

I **don't** know what to do **about** it

من نمیفهمم در این مورد چی کنم

Someone **keeps** calling me names

کسی مدام نام من را صدا میکند

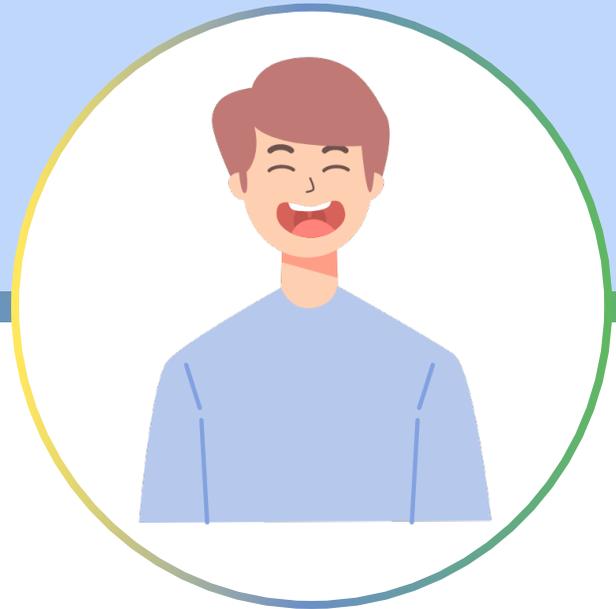
They **keep** making sexist/racist comments

آنها به اظهار نظره‌ای جنسیتی / نژادپرستانه ادامه میدهند

I'm **worried** about my friend

در مورد دوستم به تشویش هستم

احساس ناراحتی: چی احساس دارید؟  
Feeling unwell:  
how are you feeling?



I'm a bit worried / nervous

من کمی به تشویش / عصبانی  
هستم

I'm really excited / happy

من واقعا هیجانی / خوشحال هستم

I'm kind of sad / annoyed /  
frustrated

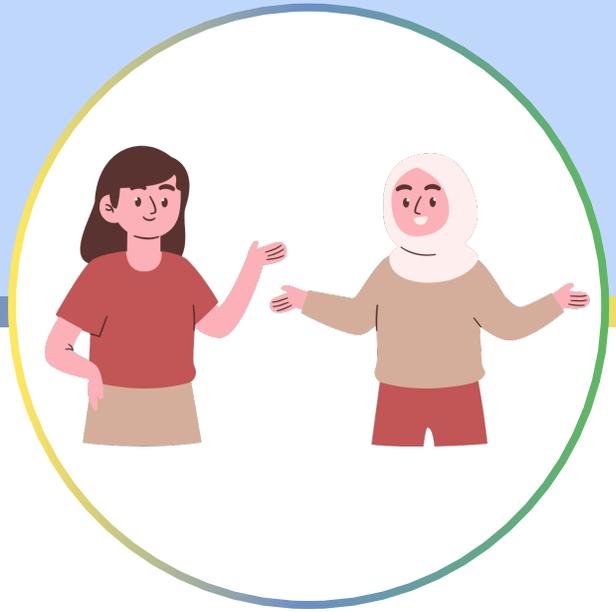
من جگر خون / دلفور / نا امید هستم

She's upset

او ناراحت / نگران است

Making friends and making plans: asking people about themselves

دوستیابی و پلانگذاری: پرسیدن از مردم در مورد خودشان.



Why are **you** wearing that scarf?

چرا آن چادر را میپوشید؟

I **wear** it **because** of my religion

من بخاطر دینم میپوشم

Did you do **anything** at the **weekend**?

آفر هفته کاری کردی؟

Do **you** play **football**?/cricket?/rugby?

آیا فوتبال: کرکیت / رگبی بازی میکنید؟

Do you want to **play** in goal?

آیا میخواهید در دروازه بازی کنید؟

What **team** do **you** support?

طرفدار کدام گروه هستی؟

Did you **see** the **match**?

مسابقه را دیدی؟

What kind of music do **you** like?

چیکسوم موسیقی را خوش داری؟

What's your **snap**? What's your **insta**?

سنپ تو چیست؟ اینستاگرام تو چیست؟

My **parents** don't let me have **that**

والدینم اجازه نمیدهند آنرا داشته باشم

I'm not **allowed**

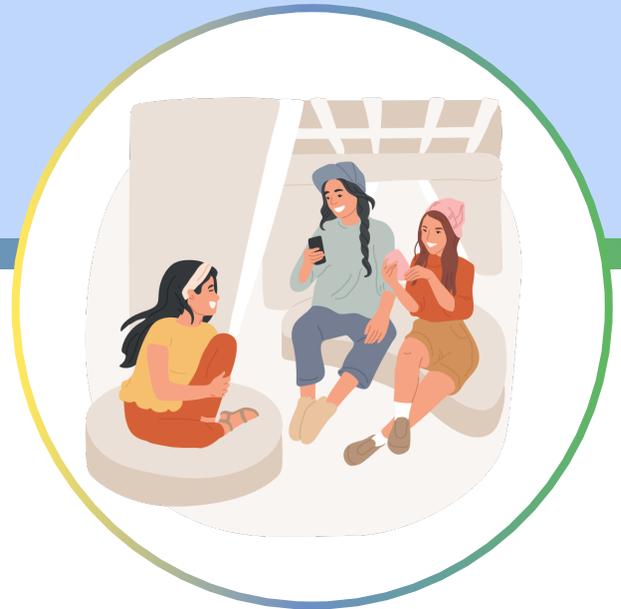
من اجازه ندارم

I don't have a **phone** yet

من هنوز تلفون ندارم

Making friends and  
making plans:  
paying compliments

دوستیابی و پلانگذاری:  
تعریف و تمسین کردن



I like your **hair** / your **scarf**  
/ your **bag**

موهایت خوشم آمد / چادرت / دستکول ات

**Wow!** You're **really good**

به به! تو بسیار خوب هستی

Nice **shot!**

شوت یا نشان زیبا

You're **really clever**

تو واقعا با هوش هستی

**That's beautiful!**

آن مقبول است

Meeting people:  
what did you do at  
the weekend?

در آخر هفته چی کاری  
انجام دادی؟



What did you do at the weekend?

در آخر هفته چه کاری انجام دادی؟

I saw my friend.

من دوستم را ملاقات کردم.

I went shopping.

من برای خرید رفتم.

Nothing much.

چیزی زیاد نی.

I went to the park.

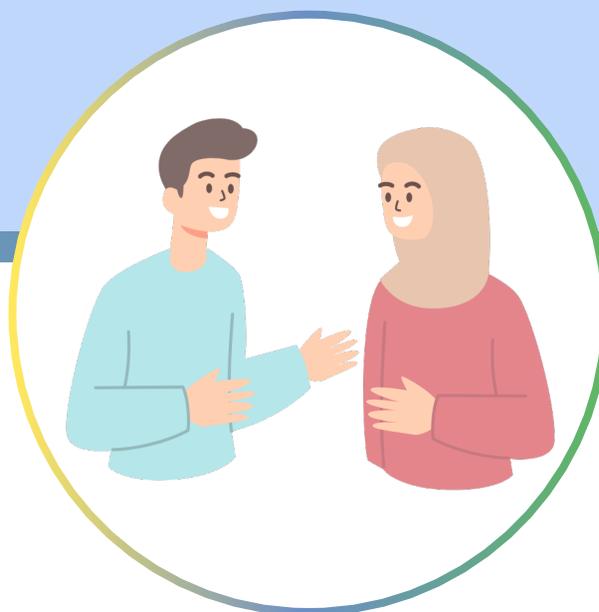
من به پارک رفتم.

I cleaned my room.

خانه ام را پاک کاری کردم.

Making friends and  
making plans:  
making plans to meet up

دوستیابی و پلانگذاری:  
پلان برای ملاقات



I'll **see** you next **week**

هفته آینده میبینمت

What are you **doing** tomorrow?

فردا چی کار میکنی؟

Do you **want** to do something  
**later** / at the **weekend**?

آیا میخواهید بعد از کاری انجام دهید؟ /  
در آخر هفته

What's **your** number?

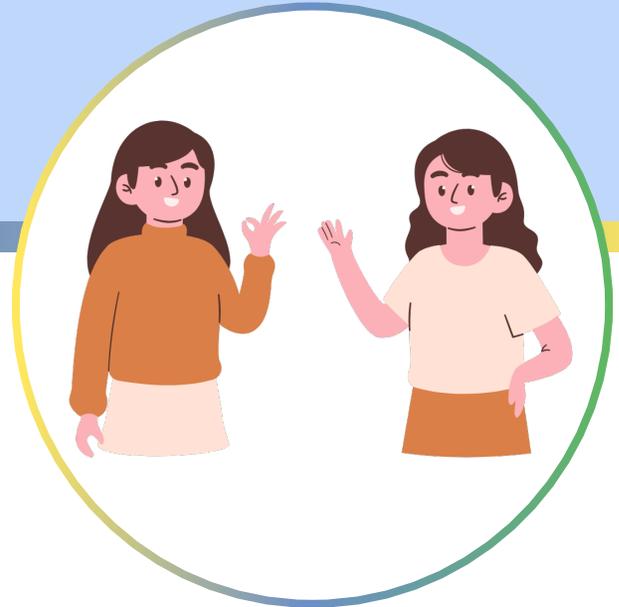
شماره تلیفون شما چیست؟

Can I **come too**?

آیا من هم آمده می توانم؟

Making friends and  
making plans:  
invitations

دوستیابی و پلانگذاری:  
دعوت کردن



It's my **birthday**, I'm having a party, **would** you like to come?

روز تولدم است، من مفضل دارم، میفواهید بیایید؟

Do you **want** to come to mine **after school**?

میفواهی بعد از مکتب پیشم بیایی؟

Ask your mum for a **playdate**

در مورد وقت بازی از مادرتان پرسان کنید

Can I **come** over to yours?

می توانم پیش تو بیایم؟

Do you want to **join our group**?

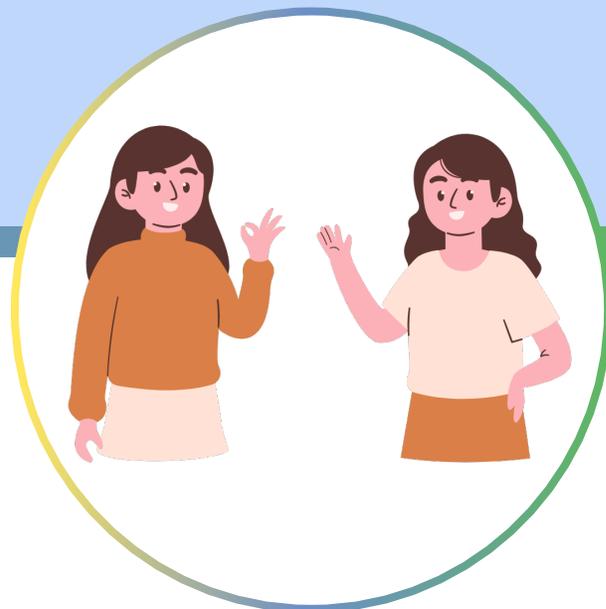
میفواهی در گروه ما بیایی؟

Can I **work** with you? Will you **be** my **partner**?

می توانم همراهی تو کار کنم؟ شریک من میشوید؟

# Making plans: hopes for the future

# امیدهای شما به آینده



I want to **study computer science**.

من می‌خواهم در رشته علوم کامپیوتر تحصیل کنم.

I want to **learn to drive**.

می‌خواهم رانندگی یاد بگیرم.

I want to go to **college**.

من می‌خواهم به کالج بروم.

I want to save some **money**.

من می‌خواهم مقداری پول پس انداز کنم.

I'd like to get out more.

من می‌خواهم بیشتر بیرون بیایم.

I want to **learn more about**...

من می‌خواهم در مورد بیشتر بدانم...

I'd like to make some **new friends**.

می‌خواهم که دوستان جدیدی پیدا کنم.

I'd like to get a job.

من خوش دارم وظیفه بگیرم.

## Section 2: reading, writing and counting

بخش دوم: خواندن، نوشتن و حساب کردن

Sight recognition words (spelling)

after	alright	anything	August	autumn
be	beautiful	breakfast	chemistry	Christmas
come	course	decimal	do	don't
due	early	excuse	Easter	enough
February	fifth	fourth	fractions	front
half	headache	hers	higher	I'm
January	July	know	literacy	meant
minutes	nervous	no	numeracy	off
ours	parents	period	physics	put
queue	quiet	really	right	ruler
science	school	she	shoes	straight
theirs	this	tired	through	toilet
too	towards	Tuesday	want	Wednesday
what	what's	when	whose	won't
work	worried	would	you	yours

# Writing your name (handwriting)

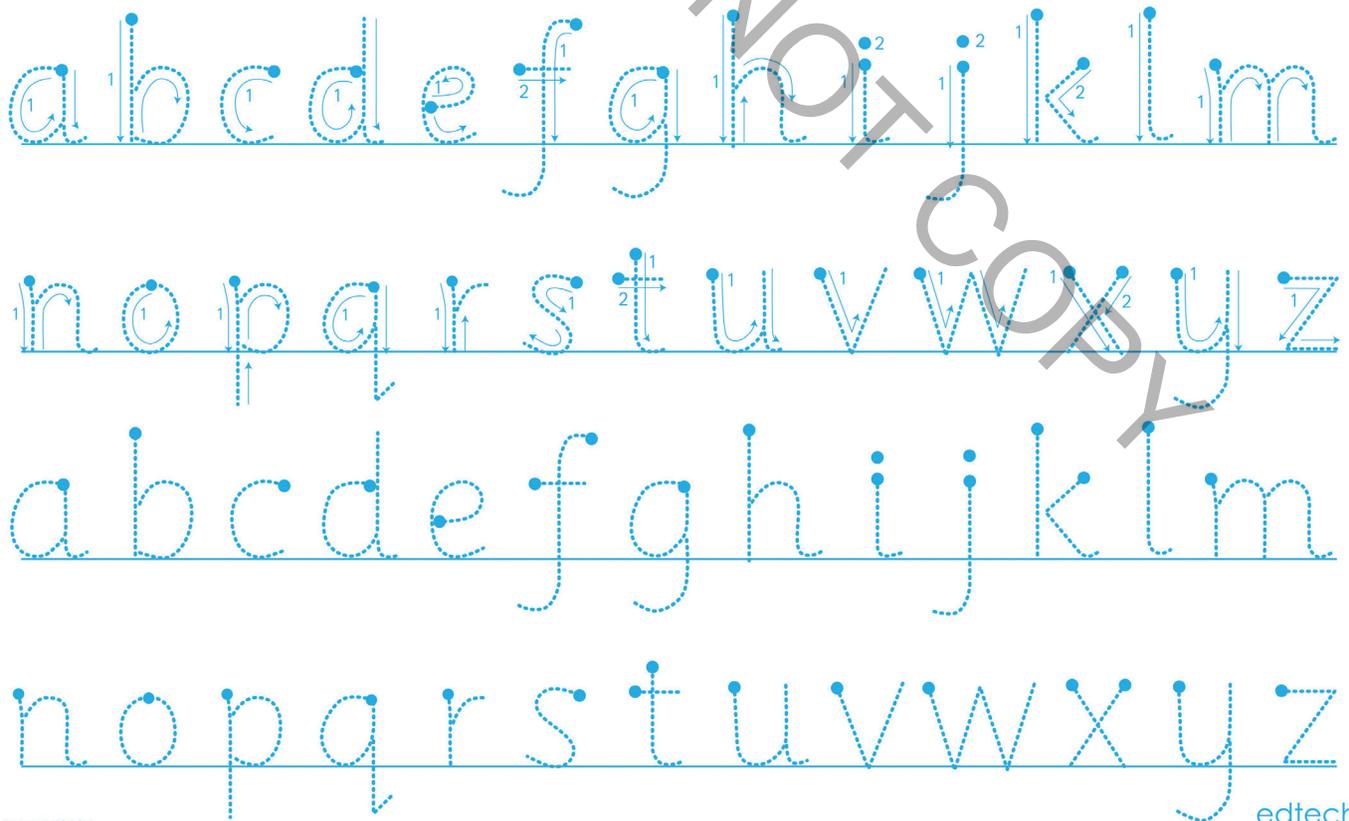
Trace the dots to write the small letters of the alphabet.

# نوشتن نام تان با قلم

در صفحه پائین نقطه ها را باهم وصل نمائید تا نوشتن حروف کوچک انگلیسی را بیاموزید.



Name:



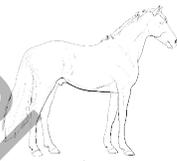
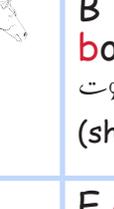
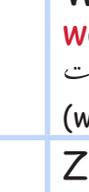
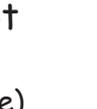
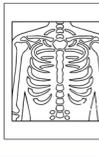
BN: D173104

edtech  
www.edtech.co.uk

# Letter sounds with pictures

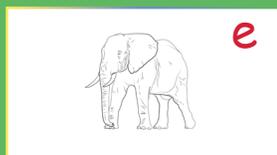
# صدا های حروف با تصاویر



<p><b>A a</b> asp اسب (horse)</p> 	<p><b>B b</b> boot بوت (shoe)</p> 	<p><b>C c</b> kitab کتاب (book)</p> 
<p><b>D d</b> doctor دکتر</p> 	<p><b>E e</b> elan اعلان (advertising)</p> 	<p><b>F f</b> feel فیل (elephant)</p> 
<p><b>G g</b> gul گل (flower)</p> 	<p><b>H h</b> haywanat حیوانات (animals)</p> 	<p><b>I i</b> insan انسان (human)</p> 
<p><b>J j</b> juma جمعه (Friday)</p> 	<p><b>K k</b> Kabul کابل</p> 	<p><b>L l</b> lab لب (lips)</p> 
<p><b>M m</b> murgh مرغ (chicken)</p> 	<p><b>N n</b> naan نان (bread)</p> 	<p><b>O o</b> oto لوتو (iron)</p> 
<p><b>P p</b> paca پکه (fan)</p> 	<p><b>Q q</b> qur'an قرآن</p> 	<p><b>R r</b> roba روباه (fox)</p> 
<p><b>S s</b> seb سیب (apple)</p> 	<p><b>T t</b> tayara طیاره (plane)</p> 	<p><b>U u</b> um ام (mango)</p> 
<p><b>V v</b> vitamin ویتامین</p> 	<p><b>W w</b> waskat واستک (waistcoat)</p> 	<p><b>X x</b> x-ray اکسری</p> 
<p><b>Y y</b> yaalan یالان (cape)</p> 	<p><b>Z z</b> zanbor زنبور (bee)</p> 	<p>Well done! آفرین!</p>

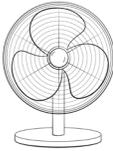
# Vowel sounds

# حروف صدا دار



Video:  
reading  
easy words

ویدیو: خواندن کلمات  
آسان و ساد

pen 	cat 	pan 
bag 	dog 	sit 
fan 	pin 	map 
hand 	leg 	zip 

# '2 letter' sounds with vowels

# 'صداهای دو حرفه' با حرف صدا دار

**Red letters = work out the double letter sounds**

حروف قرمز = صداهای دو حرفی را کار کنید

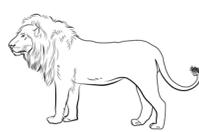
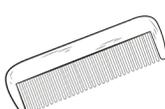
**Green letters = remember the spelling**

حروف سبز = املا را به خاطر بسپار



Some letters make a new sound when they are joined. These Dari words can help you learn the new sounds. When you can recognize them reading English words will be much easier.

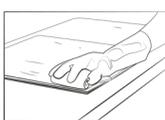
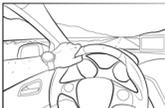
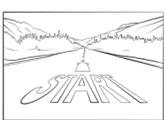
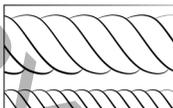
برخی از حروف هنگام پیوستن صدای جدیدی تولید می کنند. کلمات دری می توانند به شما در یادگیری صداهای جدید کمک کنند. هنگامی که آنها را تشخیص دهید انگلیسی خواندن بسیار آسانتر است..

<p><b>ee / ea</b> <b>seer</b> garlic</p> 	<p><b>or / aw</b> <b>koor</b> blind</p> 	<p><b>ow / ou</b> <b>owlad</b> child</p> 
<p><b>oi / oy</b> <b>moi</b> hair</p> 	<p><b>ai / ay</b> <b>hail</b> cardamon</p> 	<p><b>er / ur / ir</b> <b>computer</b></p> 
<p><b>oa / ow</b> <b>goash</b> ear</p> 	<p><b>oo</b> <b>chondok</b> pinch</p> 	<p><b>oo</b> <b>khoon</b> blood</p> 
<p><b>ar</b> <b>mar</b> snake</p> 	<p><b>air</b> <b>shair</b> lion</p> 	<p><b>ear / ere / eer</b> <b>siah</b> black</p> 
<p><b>sh</b> <b>shaana</b> comb</p> 	<p><b>ch</b> <b>chob</b> wood</p> 	<p><b>ph</b> <b>phone</b></p> 

# '2 letter' sounds with consonants

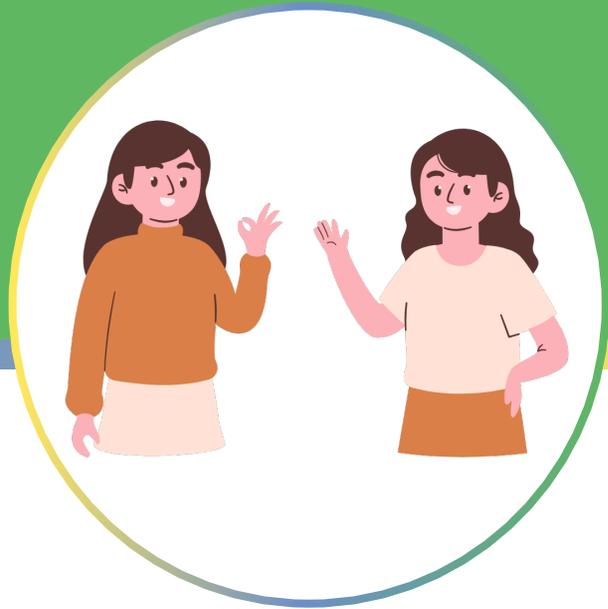
(صداهای دو حرفه)  
با صامت ها



<p><b>sm</b> <b>smiling</b> labkhand zadan</p> 	<p><b>cr</b> <b>crying</b> gerian kardan</p> 	<p><b>sc</b> <b>scarf</b> chadar</p> 
<p><b>cl</b> <b>cleaning</b> paak kardan</p> 	<p><b>sn</b> <b>snoring</b> khor zadan</p> 	<p><b>dr</b> <b>driving</b> motor dawani kardan</p> 
<p><b>st</b> <b>starting</b> Shoro kardan</p> 	<p><b>fr</b> <b>frying</b> sorkh kardan</p> 	<p><b>sw</b> <b>swimming</b> abazi kardan</p> 
<p><b>fl</b> <b>flying</b> parwaz kardan</p> 	<p><b>gr</b> <b>growing</b> kalan shodan</p> 	<p><b>gl</b> <b>gloves</b> Dastkash ha</p> 
<p><b>tr</b> <b>train</b> rail</p> 	<p><b>sl</b> <b>sleeping</b> khwab kadarn</p> 	<p><b>tw</b> <b>twisting</b> Taab dadan</p> 
<p><b>pr</b> <b>praying</b> ebadad kardan</p> 	<p><b>pl</b> <b>playing</b> sateri kardan</p> 	<p><b>sp</b> <b>speaking</b> gap zadan</p> 
<p><b>wr</b> <b>writing</b> naweshtan</p> 	<p><b>kn</b> <b>knee</b> zaano</p> 	<p><b>ph</b> <b>phoning (calling)</b> zang zadan</p> 
<p><b>scr</b> <b>scratch</b> Kharashidan</p> 	<p><b>th</b> <b>thinking</b> Fikr kardan</p> 	

# Numbers

# شمارش



one.....	1	eleven.....	11
two.....	2	twelve.....	12
three.....	3	thirteen.....	13
four.....	4	fourteen.....	14
five.....	5	fifteen.....	15
six.....	6	sixteen.....	16
seven.....	7	seventeen.....	17
eight.....	8	eighteen.....	18
nine.....	9	nineteen.....	19
ten.....	10	twenty.....	20

Ten.....	10	Sixty.....	60
Twenty.....	20	Seventy.....	70
Thirty.....	30	Eighty.....	80
Forty.....	40	Ninety.....	90
Fifty.....	50	One hundred.....	100

# Progress Tracker

ردیاب پیشرفت



Page	Topic	Starting out	Getting there	Got it
3	Being polite			
4	Talking to other students			
5	Making choices			
6	Days of the week			
7	Months of the year			
8	Counting			
9-10	Telling the time			
11	Talking about time			
12	School holidays			
13	What year are you?			

# Progress Tracker

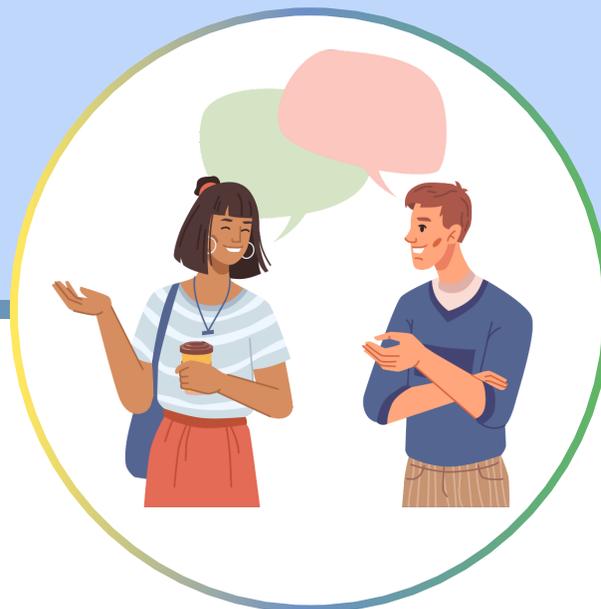
ردیاب پیشرفت



Page	Topic	Starting out	Getting there	Got it
14	School uniform			
15	Bags and pencil cases			
16	Lunch			
17	Is it yours?			
18-19	Where is it?			
20	Subjects and timetables			
21	Instructions from the teacher			
22-23	Feedback and assessment			
24	Talking about maths			
25	Finding your way around			

# Progress Tracker

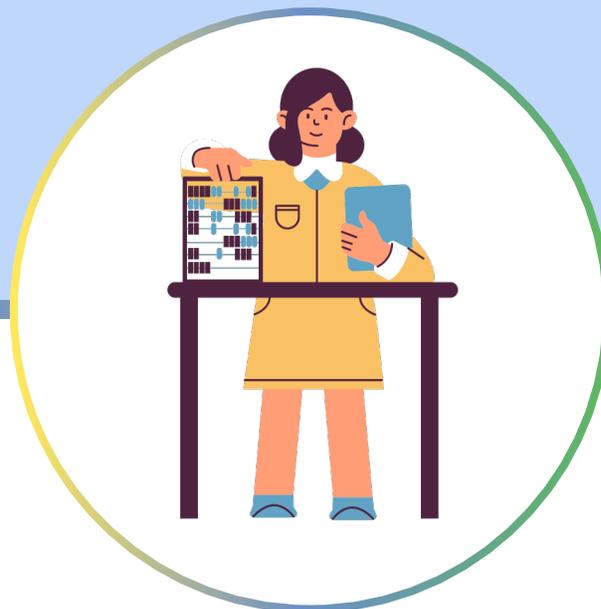
ردیاب پیشرفت



Page	Topic	Starting out	Getting there	Got it
26	Getting the bus			
27	Are you ok?			
28	Are your friends ok?			
29	Bullying			
30	How are you feeling?			
31	Asking people about themselves			
32	Paying compliments			
33	Making plans to meet up			
34	Invitations			
35	Sight recognition words			

# Progress Tracker

ردیاب پیشرفت



Page	Topic	Starting out	Getting there	Got it
36	Writing your name			
37	Letter sounds with pictures			
38	Vowel sounds			
38	Reading easy words			
39	2 letter' sounds with vowels			
40	2 letter' sounds with consonants			
41	Counting			
42-45	Progress tracker			
46	Links to extra learning resources			

# More information



**About this book:**  
supporting information for teachers



**More resources for home learning:**  
BBC Bitesize website

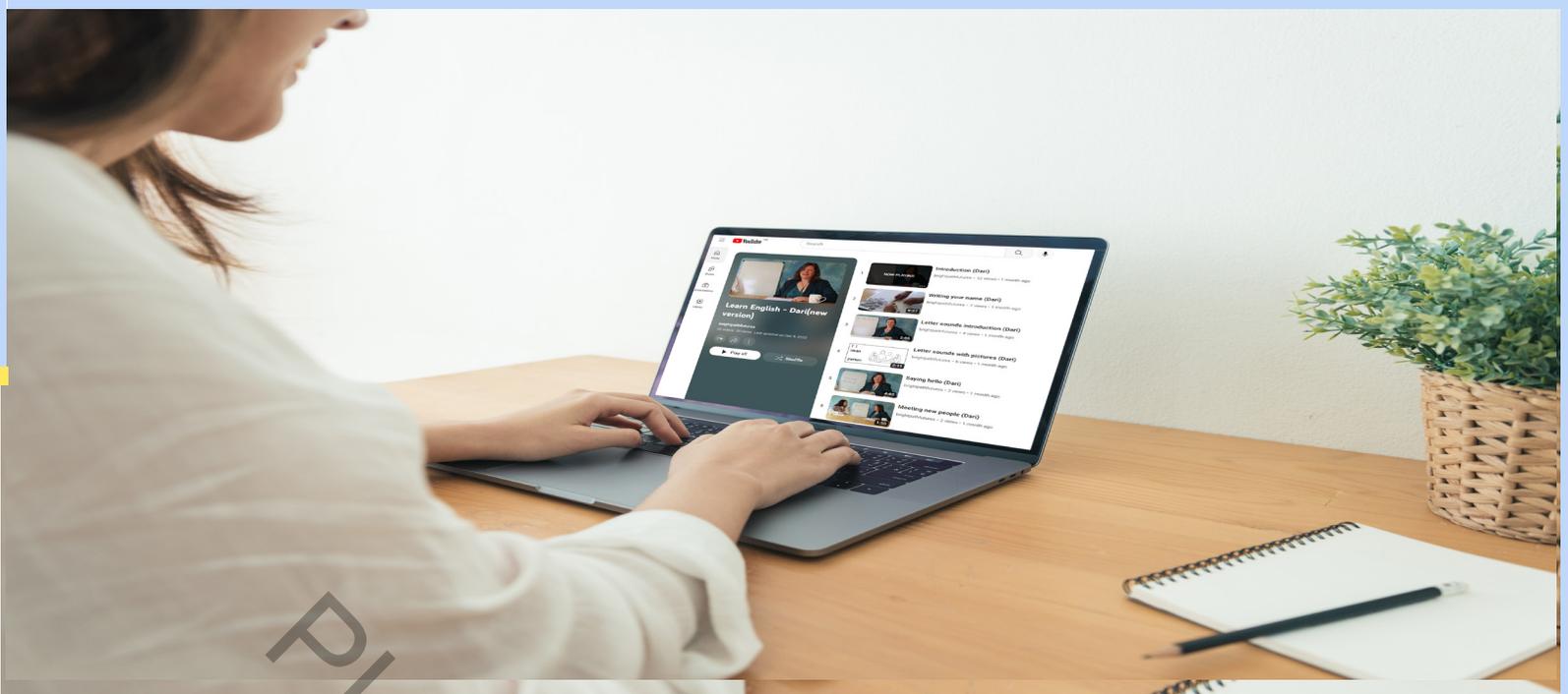
Leicestershire County Council's Virtual School have piloted using Bright Path Future's Practise Your English programme with all the unaccompanied young asylum seekers and refugees in their care. The use of the resources was highlighted as a strength in a recent Ofsted inspection:

'There is a good offer for Unaccompanied Asylum Seeking Children, which includes the newly developed language resources which are good.'

**HMI Education Ofsted Inspector 2024**

**Special thanks to:**





## Bright Path Futures Resources

Bright Path Futures is a small not-for-profit company making and distributing resources for refugees and asylum seekers.

You can buy copies of this workbook and our other books and resources from our shop:



[www.brightpathfutures.com/shop](http://www.brightpathfutures.com/shop)



Also in our shop:

**Welcome to the UK:** an illustrated book with animated audio versions, covering comprehensive practical and cultural topics for new arrivals

**Amiko cards** - simple reminders of ways to keep your self well and happy. Available as a:

- playing card pack (translated into all languages)
- colourful workbook with links to Amiko discussion videos (translated into all languages)
- set of four printed cloths for group work (English only)
- laminated A4 set of selected cards for group work (English only)
- A1 poster (English, Dari or Pashto versions)

**Practise Your English:** self-access videos and a workbook with key language for new arrivals, help with pronunciation and first language phonics picture keys for new readers. For all levels.

Our resources are translated into the following languages:

Albanian

Arabic

Dari (Afghan Farsi)

Farsi (Iranian Farsi)

French

Pashto

Romanian

Sorani Kurdish

Spanish

Tigrinya

Ukrainian

Vietnamese

